



Sámi allaskuvla
Sámi University of Applied Sciences

Allaskuvlastivra / høgskolestyret

Čoahkkinbeavdegirji / møtebok 1-2024

Stivračoahkkin / Styremøte

14.03.2024

Čoahkkínbeavdegirji/ Møtebok
Allaskuvlastivra 1.8.2023 - 31.7.2027

Dáhton/Dato: **14.03.2024 kl. 09:00 – 15.00**

Báiki/Sted: Diehtosiida, Guovdageaidnu/Kautokeino

Arkiivanummar/Arkivsak: 23/00435

Čoahkkimis/ tilstede:

- Liv Inger Somby
- Henrik Samuel Valkeapää
- Idar Peder Kintel
- Tor Saglie
- Toril Johansson
- Mette Anti Gaup
- Berit Anne Andersdatter Sara Triumf
- Mai Britt Utsi
- Sini Rasmus, searvvai neahta bokte/deltok digitalt
- Aile Karin Hætta Karlsen, studeanta/student
- Sondre Biti Sandvik, studeanta/student

Hálddahusa bealis/ Fra administrasjonen:

- Anne-Marie Gaino, direktvevra/direktør
- Mikkel Anders Kemi, ekonomiihajoavda/ økonomisjef
- Aila Marge Varsi Balto, dutkan- ja oahppohoavda/ forsknings- og studiesjef

Fágagođiid jodiheaddjit / Ledere fra faginstittuttene:

- John Marcus Kuhmunen, Sámi oahpaheaddjeoahpuid goađi jodiheaddji / leder for Institutt for samiske lærerutdanninger
- Risten Ravna Länsman, Giela, duoji ja servodatdiehtagiid goađi jodiheaddji / leder for Institutt for språk, duodji og samfunnsvitenskap
- Karen Inga Eira, Lohkanguovddáš jodiheaddji / leder for Nasjonalt senter for samisk i opplæringa

Čoahkkínčáli/protokollfører:

- Inger Anne Siri Triumf

Dulkkat/tolker

- Liv Karin Klemetsen, Inger-marie Oskal

Áššelistu/Sakskart

Mearrádusáššit/Vedtakssaker

S-01/24	19/00562-229	Dohkkehit čoahkkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste
S-02/24	19/00562-230	Referáhtaáššit / Referatsaker 14.03.24
S-03/24	23/00288-11	Jahkerehketdoallu 2023 - Årsregnskap 2023
S-04/24	24/00187-1	Årsrapport 2023–2024/ Jahkeraporta 2023–2024
S-05/24	24/00180-1	Sámi allaskuvlla stivrra instruksa - ođasmahtton 2024/ Styreinstruks for Samisk høgskole - oppdatert 2024
S-06/24	18/00266-4	Persovdnasuodalusáittardeaddji jahkeraporta 2023/ Årsrapport 2023 for personvernombudet
S-07/24	19/00562-231	Diehtujuohkin- ja ságastallanáššit / Orienterings- og diskusjonssaker 14.03.24

Diehtujuohkináššit/Orienteringssaker

	Njálmmálaš dieđut rektoris ja direktovrras/ Muntlige orienteringer fra rektor og direktør
	2022/23 kvalitehtaraportta váldovuoruhemiid vuoruheapmi ja čuovvolahttin / Prioritering og oppfølging av hovedprioriteringer i kvalitetsrapporten for 2022/23

Referáhtaáššit/Referatsaker

	Siskkáldas lávdegottiid čoahkkinbeavdegirjijt – Møtebøker fra interne utvalg - Dutkan- ja oahppostivra / Forsknings- og studiestyret (DOS) - Diehtujuohkin, Ráđđádallan ja Šiehtadallan fágaservviiguin / Informasjon, drøfting, forhandlingsmøter med tillitsvalgte IDF (DRŠ). - Oktasaš virgáibidjanráđđi tekn.- ja hálddahaslaš virggiide / Felles tilsettingsråd for tekniske og administrative stillinger (OVR) - Fágavirggiid virgáibidjan organa / Tilsettingsråd for faglige stillinger (FVO)
20/00114-74	Sámi allaskuvlla jahkeraporta 2023 Davviriikkaid ministtarráđđái / Samisk høgskoles årsrapport 2023 til Nordisk ministerråd

24/00049-16	Bargobiraslávdegotti jahkeraporta 2023 / Årsrapport fra arbeidsmiljøutvalget
	Máhttodepartemeantta juolludanreive 2024 / Tildelingsbrev 2024 fra Kunnskapsdepartementet
	Stáhtalaš universitehtaid ja allaskuvllaid stivrabuhtadusaid mudden 1.b odđajagimánus 2024 rájis./ Justering av styregodtgjørelser for statlige universitet og høyskoler med virkning fra 1. januar 2024
23/00428-3	Rektora mearrádušnotáhtat / Melding om vedtak gjort med rektors fullmakt - Bušeahttarevideren 2024 / Budsjettrevidering 2024. - Doaibmaplána dásseárvui, mánggabealatvuhtii ja searvadahttimii – guhkideapmi / Handlingsplan for likestilling, mangfold og inkludering - forlengelse

S-01/24 Dohkkehit čoaħkingohččuma ja áššelisttu / Godkjenning av møteinnkalling og saksliste

Allaskuvladirektevrra mearrádušárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra dohkkeha čoaħkingohččuma ja áššelisttu / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste.

Čoaħkingieđahallan/Møtebehandling

Stivrajođiheaddji evttohii meannudit referáhttaáššiid maŋemus. Styreleder foreslo å behandle referatsakene sist.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearráduš /Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Allaskuvlastivra dohkkeha čoaħkingohččuma ja áššelisttu. Referáhtaáššit meannuduvvojit maŋemus. / Høgskolestyret godkjenner møteinnkalling og saksliste. Referatsakene behandles som siste sak.

S-03/24

Jahkereketdoallu 2023 - Årsregnskap 2023

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskolestyrets forslag til vedtak/innstilling:

Stivra dohkkeha Sámi allaskuvlla jahkereketdoalu 2023 oktan jodiheaddjikommentárain, oppalašlistu juolludemiin ja notáhttadieđuiguin.

/

Styret godkjenner Samisk høgskoles årsregnskap for 2023 med ledelseskommentar, bevilgningsoppstilling og noteopplysninger.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus /Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Stivra dohkkeha Sámi allaskuvlla jahkereketdoalu 2023 oktan jodiheaddjikommentárain, oppalašlistu juolludemiin ja notáhttadieđuiguin.

/

Styret godkjenner Samisk høgskoles årsregnskap for 2023 med ledelseskommentar, bevilgningsoppstilling og noteopplysninger.

S-04/24

Årsrapport 2023-2024 / Jahkeraporta 2023-2024

Stivralahttu ja seniorráđdeaddi direktevrra stábas, Berit Anne S. Triumf bivddii stivrra mearridit lea go son bealálaš dán áššis go lea áššemeannudan ášši. Stivra mearridii ahte Triumf lea habiila ja galgá leat mielde meannudeame ášši. /

Styremedlem og seniorrådgiver i direktørens stab, Berit Anne S. Triumf ba styret vurdere hennes habilitet i denne saken fordi hun er saksbehandler i saken. Styret bestemte at Triumf er habil og kan være med på behandling av saken.

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskolestyrets forslag til vedtak/innstilling:

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha evttohuuvvon jahkeraportta 2023–2024.

Stivra addá direktevrii fápmudusa loahpalačat dohkkehit raportta ovdal go sáddejuvvo Máhttodepartementtii.

/

Styret for Samisk høgskole godkjenner forslag til årsrapport 2023–2024.

Styret gir direktøren fullmakt til endelig godkjenning av rapporten før innsending til Kunnskapsdepartementet.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Sámi allaskuvlla stivra dohkkeha evttohuvvon jahkeraportta 2023–2024. Stivra addá direktievrii fápmudusa loahpalaččat dohkkehit raportta ovdal go sáddejuvvo Máhttodepartementtii.

/

Styret for Samisk høgskole godkjenner forslag til årsrapport 2023–2024. Styret gir direktøren fullmakt til endelig godkjenning av rapporten før innsending til Kunnskapsdepartementet.

S-05/24 Sámi allaskuvlla stivrra instruksa - ođasmahtton 2024/ Styreinstruks for Samisk høgskole - oppdatert 2024

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskolestyrets forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra dohkkeha Sámi allaskuvlla ođasmahtton stivrainstruksa evttohusa / Høgskolestyret godkjenner forslag til oppdatert styreinstruks for Samisk høgskole.

Čoahkkingieđahallan/ Møtebehandling

Rektor evttohii čuovvovaš liige cealkaga mearrádussii:

Stivra addá direktievrii fápmudusa dahkat smávit rievdadusaid ja heivehit teavstta nu ahte rievttes láhkateavsttat leat mielde stivrainstruvssas.

/

Rektor foreslo følgende tillegg til vedtaket:

Styret gir direktøren fullmakt til å foreta mindre korrigeringer og tilpasse teksten slik at de riktige lovtekstene er inkludert i styreinstruksen.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus / Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Allaskuvlastivra dohkkeha Sámi allaskuvlla ođasmahtton stivrainstruksa evttohusa. Stivra addá direktievrii fápmudusa dahkat smávit rievdadusaid ja heivehit teavstta nu ahte rievttes láhkateavsttat leat mielde stivrainstruvssas.

/

Høgskolestyret godkjenner forslag til oppdatert styreinstruks for Samisk høgskole. Styret gir direktøren fullmakt til å foreta mindre korrigeringer og tilpasse teksten slik at riktige lovtekstene er inkludert i styreinstruksen.

S-06/24

**Persovdnasuodalusáittardeaddji jahkeraporta 2023/
Årsrapport 2023 for personvernombudet**

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus / Høgskolestyrets forslag til
vedtak/innstilling**

Allaskuvlastivra váldá persovdnasuodjalusáittardeaddji jahkeraportta diehtun ja bivdá
jođihangotti čuovvolut evttohuvvon doaibmajuid.

/

Høgskolestyret tar årsrapporten fra personvernombudet til etterretning og ber ledelsen
følge opp de foreslåtte tiltakene.

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus /Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Allaskuvlastivra váldá persovdnasuodjalusáittardeaddji jahkeraportta diehtun ja bivdá
jođihangotti čuovvolut evttohuvvon doaibmajuid.

/

Høgskolestyret tar årsrapporten fra personvernombudet til etterretning og ber ledelsen
følge opp de foreslåtte tiltakene.

S-07/24

**Diehtujuohkin- ja ságastallanáššit / Orienterings- og
diskusjonssaker**

**Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til
vedtak/innstilling:**

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtujuohkin- ja ságastallanáššiid

/

Høgskolestyret tar orienterings- og diskusjonssakene til etterretning

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus /Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Allaskuvlastivra váldá vuhtii diehtujuohkin- ja ságastallanáššiid

/

Høgskolestyret tar orienterings- og diskusjonssakene til etterretning

S-02/24

Referáhtaáššit / Referatsaker 14.03.24

Allaskuvladirektevrra mearrádusárvalus/ Høgskoledirektørens forslag til vedtak/innstilling:

Allaskuvlastivra vuhtiiváldá referáhtaid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning

Allaskuvlastivrra ovttajienalaš mearrádus /Høgskolestyrets enstemmige vedtak

Allaskuvlastivra vuhtiiváldá referáhtaid / Høgskolestyret tar referatene til etterretning

Čoahkkin nogai dii 14.00,
Guovdageaidnu/Kautokeino, 14.3.24

Liv Inger Somby
Rektor

Anne-Marie Gaino
Direktevra/direktør

Elektrovnналаččat dohkkehuvvon. li vuolláičállo./Elektronisk godkjent. Ingen underskrifter